

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Dieses Produkt ist nich für die Verwendung im Freien vorgesehen. Nur drinn verwenden.
Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur. A utiliser uniquement à l'intérieur.
Questo prodotto non è destinato all'uso esterno. Utilizzare solo in ambienti interni.

Bei längerem nicht Benutzen:Gerät ausschalten.
En cas d'inutilisation prolongée: éteindre l'appareil.
In caso di inutilizzo prolungato: spegnere l'apparecchio.

Stellen Sie sicher dass das Gerät nicht von Elektromagnetischen-Wellen gestört wird. Ansonsten kann das Licht ausgehen.
Assure-toi que l'appareil ne soit pas perturbé par des ondes électromagnétiques. Dans le cas contraire, la lumière peut s'éteindre.
Assicurarsi che il dispositivo non sia disturbato da onde elettromagnetiche. In caso contrario, la luce potrebbe spegnersi.

Das Gerät hat eine wiederaufladbare Lithium-Batterie. Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, nicht die Umwelt verschmutzen. Schnellstmöglich recyclen.
L'appareil est équipé d'une pile au lithium rechargeable. Lorsque l'appareil n'est plus utilisé, ne pas polluer l'environnement. Recycler le plus rapidement possible.
L'apparecchio è dotato di una batteria al litio ricaricabile. Quando l'apparecchio non viene più utilizzato, non inquinare l'ambiente. Riciclare il prima possibile.

Die Lampe im Gerät ist nicht ersetzbar. Wenn die Lampe das Ende ihrer Lebenszeit erreicht, Gerät ersetzen
La lampe de l'appareil n'est pas remplaçable. Lorsque la lampe atteint la fin de sa durée de vie, remplacer l'appareil.
La lampada dell'apparecchio non può essere sostituita. Quando la lampada raggiunge la fine della sua vita utile, sostituire l'apparecchio.

Gerät immer auf stabiler, flacher Oberfläche verwenden.
Toujours utiliser l'appareil sur une surface stable et plane.
Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

Defekte Produkte nie in Betrieb nehmen.
Ne jamais mettre en service des produits défectueux.
Non mettere mai in funzione prodotti difettosi.

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

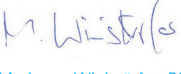
 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf.
Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit.
Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggiate e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto.

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.
La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.
La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Führen Sie Geräte, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Dieses Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Gerät nicht als unsortierter Hausmüll behandelt werden darf, sondern separat entsorgt werden muss. Entsorgen Sie das Gerät an einer Sammelstelle für das Recycling und die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern, die über Systeme zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten verfügen. Mit der korrekten Entsorgung des Gerätes helfen Sie, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Behandlung von Altgeräten verursacht werden können. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich bei Ihrem Händler vor Ort über die Rücknahmemöglichkeiten. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.
Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.
Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità			
In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.			
Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes/Directives européennes considérées: Normi/Direttive Europee considerato:		– 2014/30/EU – 2014/35/EU – EN 60598-2-4:2018 – EN IEC 60598-1:2021+A11:2022 – EN IEC 55015:2019/A1:2021 – EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 – EN 61000-3-3:2013/A2:2021 – EN 61547:2009	
Bezeichnung/Typ: Désignation/Type: Designazione/Tipo:	WECKER HASE HSD9081A	Datum: Date: Data:	2023
Benannten Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	Attestation of Global Compliance(Shenzen)Co., Ltd Attestation of Global Compliance(Shenzen)Std & Tech Co., Ltd Tel: +86-755 2523 4088 Email: agc@agc-cert.com Web: http://cn.agc-cert.com		
Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabbricante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	Dotzigen, 30. Nov. 2023  Marianne Winistörfer, PGM	 Roland Hugi, PGM
Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	Dotzigen, 30. Nov. 2023  Marianne Winistörfer, PGM	 Roland Hugi, PGM

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Landwelt GmbH
Einsteinallee 9
DE-77933 Lahr

DE
FR
IT

Wecker Hase
Réveil Lapin
Sveglia a coniglio



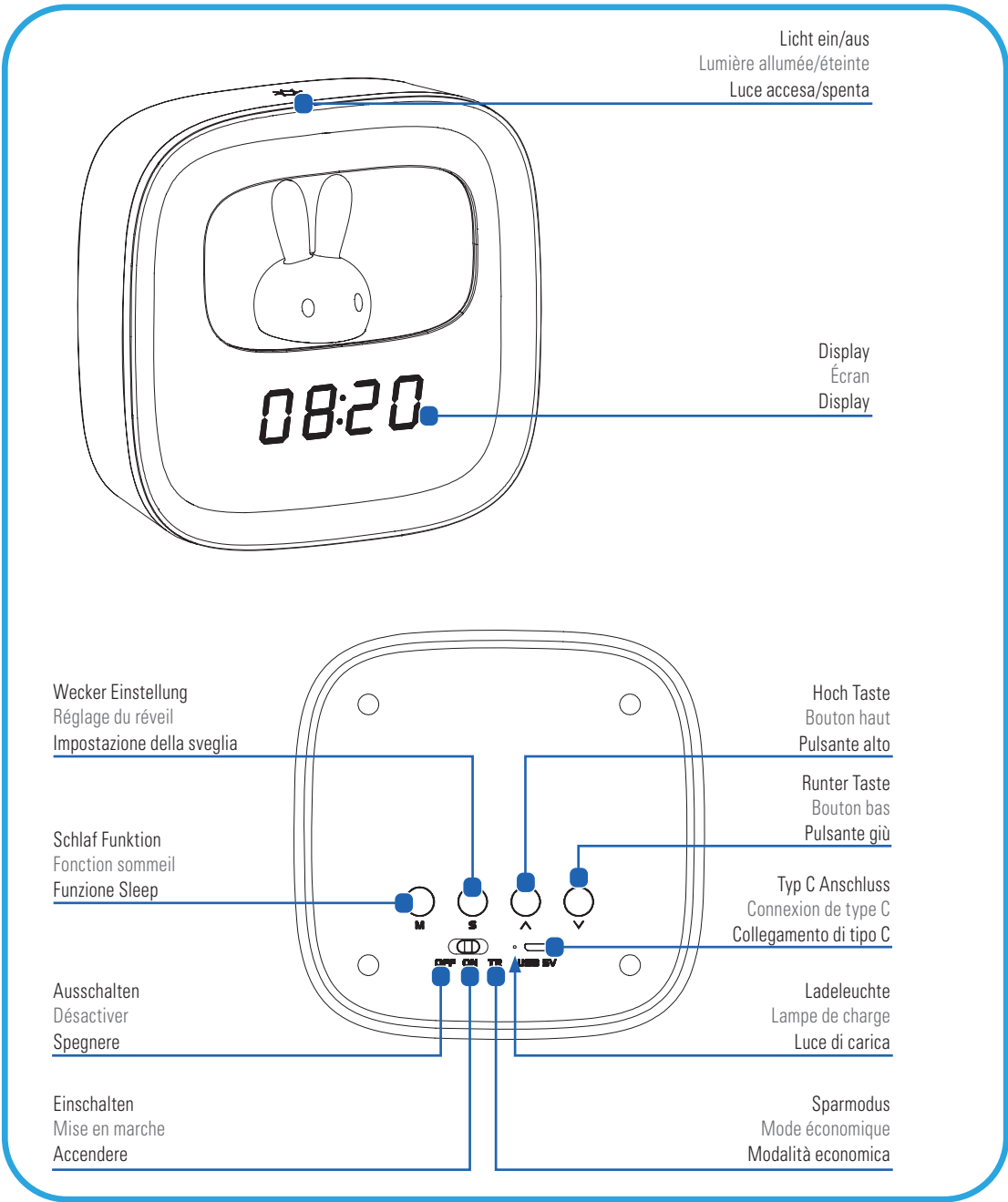
Art. Nr. 84229.01
01586



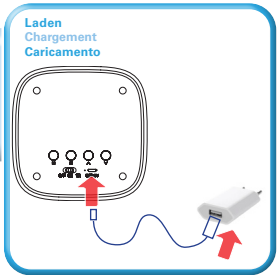
Zuerst Sicherheitshinweise lesen
Lire d'abord les consignes de sécurité
Leggere prima le istruzioni di sicurezza

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

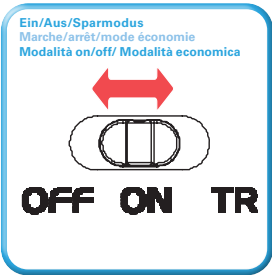
Betriebsspannung Tension de service Tensione di esercizio	5V
Betriebsstrom Courant de fonctionnement Corrente di esercizio	600mA
Nennleistung Puissance nominale Potenza nominale	3W
Lichttemperatur Temperatura della luce Température de la lumière	3000K



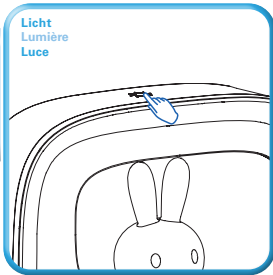
Laden
Chargement
Caricamento



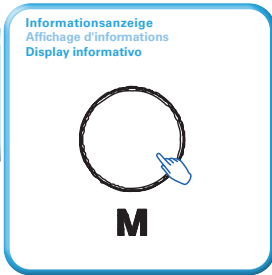
Kabel am Gerät und an einer Stromquelle anbringen. Indikatorlicht Leuchtet Rot und schaltet aus wenn das Gerät geladen ist. Connecter le câble à l'appareil et à une source de courant. Indicateur lumineux S'alume en rouge et s'éteint lorsque l'appareil est chargé. Collegare il cavo al dispositivo e a una fonte di alimentazione. Indicatore luminoso Si illumina di rosso e si spegne quando il dispositivo è carico.



ON schaltet das Gerät ein. OFF schaltet das Gerät aus TR schaltet das Gerät in den Sparmodus ON allume l'appareil. OFF met l'appareil hors tension TR met l'appareil en mode économique ON accende il dispositivo. OFF spegne l'apparecchio TR porta l'apparecchio in modalità risparmio



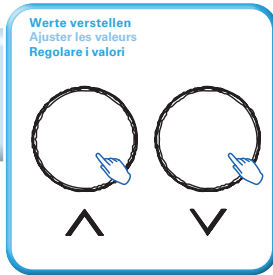
Kurzes tippen schaltet Licht ein/aus Langes tippen dimmt das Licht Sparmodus: kurzes tippen um Display aufzuwecken Un appui court allume la lumière allume/éteint taper longuement pour diminuer la lumière Mode économique : taper brièvement pour réveiller l'écran Un breve tocco accende e spegne la luce on/off Un tocco prolungato attenna la luce Modalità Economy: toccare brevemente per risvegliare il display



Kurz drücken um Displayanzeige auf Jahr/Monat/Tag umzustellen Appuyer brièvement pour changer l'affichage en année/mois/jour Premere brevemente per passare alla visualizzazione di anno/mese/giorno.



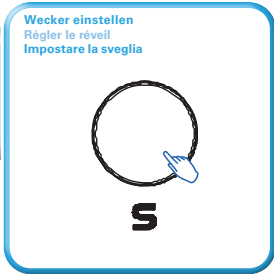
Kurz drücken: Wecker einstellen. Lang drücken: Uhr einstellen Appuyer brièvement sur la touche : Régler le réveil. Appui long : régler l'horloge Premere brevemente: Imposta la sveglia. Premere a lungo: impostare l'orologio



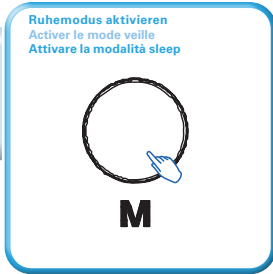
Werte hoch/runter. Hoch Taste lang drücken: Wechsel zwischen 12/24h Anzeige Valeurs vers le haut/vers le bas. Appuyer longuement sur la touche haut : Basculer entre l'affichage 12/24h Valori su/giù. Tenere premuto il pulsante su: Commutazione tra visualizzazione 12/24h



Halten Sie die Taste 2s gedrückt. Die Zahl für Jahr blinkt. Einstellung vornehmen. Danach "S" Taste drücken um zwischen "Monat/Tag/Stunde/Minute" zu wechseln. "S" Taste erneut drücken um Einstellung zu verlassen. Maintenir la touche enfoncée pendant 2s. Le chiffre de l'année clignote. Effectuer le réglage. Appuyer ensuite sur la touche "S" pour passer du "mois/jour/heure/minute" au "mois/jour/heure/minute". Appuyer à nouveau sur la touche "S" pour quitter le réglage. Tenere premuto il pulsante per 2 secondi. Il numero dell'anno lampeggia. Effettuare l'impostazione. Premere quindi il pulsante "S" per passare da "Mese/Giorno/Ora/Minuto". Premere nuovamente il pulsante "S" per uscire dall'impostazione.



Taste kurz drücken. Display Wechselt zwischen "FR1/FR2/FR3", "oF" heisst der Wecker ist aus. Hochtaste drücken um auf "onF1" zu gelangen. "S" Taste lang drücken um die Zeiteinstellung zu öffnen. Stunden einstellen, danach "S" drücken um Minuten einzustellen. Nochmals "S" drücken um Einstellung zu verlassen. Wecker klingelt: Beliebige taste zum ausschalten drücken. Appuyer brièvement sur la touche. L'écran alterne entre "FR1/FR2/FR3", "oF" signifie que le réveil est éteint. Appuyer sur la touche haut pour accéder à "onF1". Appuyer longuement sur la touche "S" pour ouvrir le réglage de l'heure. Régler les heures, puis appuyer sur "S" pour régler les minutes. Appuyer encore une fois sur "S" pour quitter le réglage. Le réveil sonne : Appuyer sur n'importe quelle touche pour l'éteindre. Premere brevemente il pulsante. Il display passa tra "FR1/FR2/FR3", "oF" significa che la sveglia è spenta. Premere il pulsante verso l'alto per passare a "onF1". Tenere premuto il pulsante "S" per aprire l'impostazione dell'ora, impostare le ore, quindi premere "S" per impostare i minuti. Premere nuovamente "S" per uscire dall'impostazione. La sveglia suona: Premere un pulsante qualsiasi per spegnerla.



"M" Taste lange drücken um Ruhemodus zu aktivieren. Licht wird sich über 30min herunter dimmen bis es ausschaltet. "M" Taste nochmals lange drücken um den Ruhemodus von vorne zu starten. Appuyer longuement sur la touche "M" pour activer le mode veille. La lumière diminue pendant 30 minutes jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. Appuyer à nouveau longuement sur la touche "M" pour redémarrer le mode de veille. Tenere premuto il pulsante "M" per attivare la modalità di sospensione. La luce si abbassa per 30 minuti fino a spegnersi. Tenere nuovamente premuto il pulsante "M" per riavviare la modalità sleep dall'inizio.